

UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ	LAHTI PRO®
Переклад оригінальної інструкції		
КУРТКА ОПИСОВА, модель: LPBP1, LPBP2, LPBP3, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X—розмір 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

ІНФОРМАЦІЯ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Куртка фітоса – називава далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 за Регламентом 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати допис до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є складовою індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибораючи розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір шийної петельки, призначеної однієї передньої частини робота.

Захисний одяг необхідно підбирати відповідно для використання на даному робочому місці.

2. МАТЕРІАЛ

Фліс (полар) 100% поліестер.

	ANTI PILLING	290 g/m²
Матеріал не куйовдиться		Модель: LPBP3
	SOFT COMFORT	180 g/m²
М'який матеріал		

Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але, мимовільно, однак, трапляється індивідуальний випадок такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Варіює не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникаючи контакту з полум'ям і вогнем, захисту стоється лише матеріалу, з якого пошто одяг і відноситься лише до нового, не праного, не ремонтованого одягу.

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту

- для вогню або гарячої основи
- для низької температури
- розсинични
- хімічні речовини, кислоти, луги

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА
--	---

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО	LAHTI PRO®
Перевод на оригиналната инструкция за експлоатация		
БЛУЗА ПОПАРЕНА, модел: LPBP1, LPBP2, LPBP3, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X—размер 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички елементи, свързани с безопасната употреба.

Блуза попарена – по-долу „облекло“ или „защитно облекло“ е произведено в съответствие с изискванията на стандарти EN ISO 13688:2013 и на Регламент 2016/425. Интернет адрес, където можете да се намерите ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Това облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежката към **категория** I и е предназначено да предпазва потребителя от атмосферни влияния, без да се считат изключителни и екстремни фактори.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде избран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

Облеклото трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

2. МАТЕРИАЛ

Полар 100% полиестер.

	ANTI PILLING	290 g/m²
Материал по който не се появяват мъчета		Модел: LPBP3
	SOFT COMFORT	180 g/m²
Мек материал		

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразнения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такива случаи употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В изредените не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТАТА

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огън. Степен на защита касае само материала от който облеклото е изуто и е валидно само за ново облекло, което не е пранно или потърпано.

■ Фактори, намаляващи ефикасността на защитата

- действие на огън или горещи повърхности
- действие на ниски температури
- разтворители
- химически средства, киселини, основи

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЩА
--	--

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA	LAHTI PRO®
Eredeti útmutató fordítása		
POLÁR PULOVER, modell: LPBP1, LPBP2, LPBP3, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X—méret 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

A MUNKA KEZDEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! A biztonság biztonságja vonatkozó figyelmeztetést és a díszítés használatra vonatkozó összes útmutatót elővessni.

Polár pulóver – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruhát” gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelet. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kívünni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárak esetén a gyártási dátumtól számított határoló szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházati méreteket megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpólabálni a védőruhát.

A védőruhát az adott munkapozítnak megfelelően kell kiválasztani.

1. HASZNÁLAT

Ruházat méreteinek megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpólabálni a védőruhát.

2. ANYAG

Polár 100% poliszter.

	ANTI PILLING	290 g/m²
Bolyhosodás mentes anyag		Modell: LPBP3
	SOFT COMFORT	180 g/m²
Puha anyag		

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes színezékekben műanyagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot. A védelmi szint csak arra az anyaghoz vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruhákra érvényes.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

- tűz vagy forró felület hatása
- alacsony hőmérséklet hatása
- oldószer
- vegyi anyagok, savak, lúgok

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZAG
--	---

CS	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANĚNĚHO ODĚVU	LAHTI PRO®
Překlad originálního návodu		
FLISOVÁ BLÚZA, model: LPBP1, LPBP2, LPBP3, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X—rozměr 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Flisová blůza – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ - je vyrobená v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie**, určený i ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

Tento ochranný oděv není určen k opravám. V případě jakéhokoli poškození NEOPRAVUJTE – vyraďte oděv z používání a likvidujte jej.

POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasknutí, děr, roztržení švů, poškozeného zapínacího oděv ztrácí použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

2. MATERIÁL

Flis 100% polyester.

	ANTI PILLING	290 g/m²
Materiál netvoří zmrklý		Model: LPBP3
	SOFT COMFORT	180 g/m²
Měkký materiál		

	ANTI PILLING	290 g/m²
Materiál netvoří zmrklý		Model: LPBP3
	SOFT COMFORT	180 g/m²
Měkký materiál		

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Vo výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určitém pracovišti.

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určitém pracovišti.

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určitém pracovišti.

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určitém pracovišti.

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

LV	AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	LAHTI PRO®
Oriģinālās instrukcijas tulkojums		
POLAR JAKA, modelis: LPBP1, LPBP2, LPBP3, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X—izmērs 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visu lietošanas drošības norādījumus.

Polar jaka – tālāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” ir izgatavots atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresē, kur var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkārša konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, pieskaitāms pie **I.kategorijas**, paredzēts lietošanai aizsardzībā pret atmosfēras faktoru iedarību nepilot vērā neparusus un ekstrēmās faktorus.

Aizsargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Aizsargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Aizsargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piecirkļojot apģērbu pirms darba sākuma.

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā